CUIDAD DE LONG BEACH – ENCUESTA PARA RESIDENTES

CUALES SON LAS NECESIDADES DE VIVIENDA Y DESARROLLO COMUNITARIO EN SU VECINDARIO?

La Ciudad de Long Beach anualmente recibe aproximadamente $5.5 millones de los Estados Unidos por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (con siglas en ingles HUD); para ayudar a mejorar nuestra comunidad. Los fondos provienen de tres fuentes de financiación: Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Solutions Grant (ESG), y Home Investment Partnership Act (HOME) que otorgan cada año para la vivienda y proyectos de desarrollo para la comunidad. La Ciudad desea escuchar su voz como la Ciudad puede invertir este dinero. Por favor ayúdenos a llenar esta encuesta.

DIGANOS ALSO SOBRE USTED (Estas preguntas son opcionales; sin embargo, su respuesta nos permitirá atender mejor a la comunidad).

Por favor anote su código postal: _____

1. Categorías étnicas (seleccione una opción): ☐ Hispano o latino ☐ No hispano o latino

2. Categorías raciales (seleccione una o más opciones):

☐ Indio americano o Nativo de Alaska ☐ Asiático ☐ Negro o Afroamericano

☐ Nativo de Hawái u otra Isla del Pacifico ☐ Blanco ☐ Otro _____

3. ¿Paga renta o es dueño de vivienda? ☐ Renta ☐ Dueño

4. ¿Reside en una unidad de vivienda protegida? ☐ SI ☐ NO

5. Edad: ☐ 18-24 ☐ 25-34 ☐ 35-44 ☐ 45-54 ☐ 55-64 ☐ 65+

6. ¿Tiene alguna discapacidad? ☐ SI ☐ NO

7. ¿Tiene hijos menores de 18 años de edad en su grupo familiar? ☐ SI ☐ NO

ENCUESTA DE NECESIDADES DE VIVIENDAS Y DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Instalaciones Comunitarias (Ejemplo): Seleccionar las siguientes instalaciones en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 6 = el más bajo)

	1	2	3
Centros Comunitarios	☐	☑	☐
Bibliotecas	☐	☐	☑
Instalaciones de Parques y Recreación	☑	☐	☐

En el ejemplo de esta encuesta, esta persona eligió “Instalaciones de Parques y Recreación” como el asunto que prefieren ver mejorar más (1 = más alto) y and “Bibliotecas” como el asunto que prefieren menos ver mejorar. **Recuerde que debe seleccionar cada programa una vez.**

Instalaciones Comunitarias: Seleccionar las siguientes instalaciones en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 5 = el más bajo)

	1	2	3	4	5
Centros Comunitarios	☐	☐	☐	☐	☐
Bibliotecas	☐	☐	☐	☐	☐
Instalaciones de Parques y Recreación	☐	☐	☐	☐	☐
Centros para Personas Mayores	☐	☐	☐	☐	☐
_____ (otra suggestion)	☐	☐	☐	☐	☐

Servicios Publicos: Seleccionar los siguientes servicios en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 7 = el más bajo)

	1	2	3	4	5	6	7
Programas Anti Crimen	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Remover el Grafito	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Servicios de Salud Mental	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Servicios Legales	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Servicios para Personas Mayores	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Servicios para Jovenes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Infraestructura del Vecindario : Seleccione las siguientes necesidades en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 5 = el más bajo)						**Servicios Especiales**: Seleccione las siguientes servicios en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 5 = el más bajo)					
	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5
Mejoramientos de Banquetas	☐	☐	☐	☐	☐	Servicios para Incapacitados	☐	☐	☐	☐	☐
Mejoramientos de Calles y Callejones	☐	☐	☐	☐	☐	Servicios para Violencia Domestica	☐	☐	☐	☐	☐
Paisajes Urbanos	☐	☐	☐	☐	☐	Servicios para Personas sin Hogar	☐	☐	☐	☐	☐
Mejoramientos de la Accesibilidad para Incapacitados	☐	☐	☐	☐	☐	Servicios para Víctimas de Abuso de Alcol y Drogadicción	☐	☐	☐	☐	☐
_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐	_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐

Viviendas: Seleccione las siguientes necesidades en su orden de preferencia. (1 = él más alto, 8 = el más bajo)									**Viviendas Especiales**: Seleccione las siguientes necesidades en su orden de preferencia. (1 = él más alto,6 = el más bajo)						
	1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6
Renta Razonable para la Vivienda cerda del transito	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Vivienda para Incapacitados	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Código de Leyes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Vivienda para Personas de Mayor Edad	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asistencia Financiera para Remodelar (Edificios de Renta)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Asilo para Personas sin Hogar	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asistencia Financiera para Remodelar (Casas de Familia)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Viviendas Transitorias para Personas Sin Hogas	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asistencia Financiera para Compradores de Casa	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Viviendas Permanentes para Personas Sin Hogar	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asistencia Financiera para Deposito de Seguridad para Rentar	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Pruebas de Plomo/ Reducir el Plomo	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							

Negocios y Trabajos: Seleccione los siguientes programas en su orden de preferencia (1 = él más alto, 6 = el más bajo)						
	1	2	3	4	5	6
Programas para Atraer Nuevos o Retener Negocios en Long Beach	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Programas para Asistir a los Empresarios de Negocios	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asistencia para Mejorar o Ampliar los Negocios (Incluyendo acceso a dinero)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Embellecimiento de Vías de Negocios	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Crecimiento de Trabajos	☐	☐	☐	☐	☐	☐
_____ (otra sugestion)	☐	☐	☐	☐	☐	☐

ENCUESTA SOBRE DISCRIMINACION DE VIVIENDA

Como parte de los programas CDBG, ESG, y HOME, la Ciudad también requiere abordar sus problemas e inquietudes por discriminación en materia de vivienda con una Evaluación de Vivienda Justa (con siglas en ingles AFH) para establecer metas para superar los problemas de vivienda justa, tales como las disparidades en el acceso a las oportunidades, servicios desproporcionados, la falta de integración de viviendas, zonas pobres con concentración racial o étnica, y los problemas de vivienda justa relacionados con viviendas públicas, discapacitados y el acceso, y ejecución de vivienda justa, capacidad de divulgación, y recursos.. Como parte de esta evaluación, favor de ofrecer su opinión sobre **su experiencia** en materia de vivienda justa en su vecindario. El único propósito de este estudio es evaluar **la experiencia** universal de la equidad de vivienda en la comunidad para que la Ciudad pueda desarrollar un plan de acciones para la vivienda justa.

Las leyes estatales y federales de vivienda justa prohíben la discriminación en todos los aspectos de vivienda incluso en las ventas y alquileres de viviendas, en las políticas de vivienda y en el financiamiento de viviendas. Todo residente tiene derecho a un acceso equitativo a las oportunidades de vivienda, independientemente de su raza, color, religión, género, origen nacional, discapacidad/condición médica, estado familiar, estado civil, edad, herencia ancestral, orientación sexual, identidad de género, expresión de género, fuente de ingreso o de cualquier otra razón arbitraria.

8. ¿Ha experimentado **usted** personalmente discriminación en materia de vivienda? ☐ SI ☐ NO

(Si respondió "SÍ" responda las preguntas del #9 al #11. Si respondió "NO" avance a la pregunta #12)

9. Si considera que ha sido objeto de discriminación:

a) ¿Quién cree usted que le ha discriminado? *(Indique todas las opciones que correspondan)*

☐ Dueño/ Gerente de Propiedad ☐ Agente de Propiedades ☐ Compañía de Seguros

☐ Institución de Prestamos ☐ Trabajador de Gobierno ☐ Otro_____

b) ¿Dónde ocurrió el acto de discriminación? *(Indique todas las opciones que correspondan)*

☐ Apartamentos ☐ Condominio/Desarrollo de viviendas adosadas

☐ Vecindario de Viviendas ☐ Proyecto de vivienda pública o subsidiada

☐ Parque de casas rodantes ☐ Al solicitar programas de la ciudad/condado

☐ Otro _____

c) ¿Por qué motivo cree usted que le discriminaron? *(Indique todas las opciones que correspondan)*

☐ Raza ☐ Color ☐ Religión ☐ Origen Nacional ☐ Edad

☐ Genero ☐ Herencia ancestral ☐ Estado civil ☐ Orientación sexual

☐ Estado familiar (por ejemplo, padre o madre soltera con hijos, familia con hijos o esperando el nacimiento de un hijo)

☐ Fuente de ingreso (por ejemplo, asistencia social, seguro por desempleo)

☐ Discapacidad/condición médica (ya sea usted o alguien cercano a usted)

☐ Otro (favor de explicar): _____

d) ¿Cómo fue la discriminación?

☐ No le mostraron el apartamento ☐ Renta más que anunciada

☐ Mayor depósito de garantía ☐ Le proporcionaron diferentes servicios de vivienda o instalaciones

☐ Otro _____

10. Las modificaciones razonables y las acomodaciones razonables permiten realizar ciertos cambios o flexibilidad de las normas, políticas o procedimientos establecidos por los proveedores de vivienda. Esto permite a un residente con discapacidad tener igualdad de oportunidades para hacer uso y disfrutar una unidad de vivienda. Una **modificación razonable** es un cambio estructural realizado en las instalaciones mientras que una **acomodación razonable** es un cambio, excepción o ajuste a una regla, política, práctica o servicio. Por ejemplo, instalar una rampa para un individuo que utiliza una silla de ruedas o pasamanos en el baño constituyen modificaciones razonables. Una acomodación razonable sería incluir una excepción a una regla existente de "no se admiten mascotas" para permitir la presencia de un perro de servicio.

Se le ha negado alguna vez: ☐ Una "modificación razonable" ☐ Una "acomodación razonable"

☐ N/A

a) Si respondió SÍ, ¿cuál fue su solicitud?

_____

_____

_____

11. Si usted cree que ha sido discriminado, ¿reportó usted el incidente?

☐ SI ☐ NO

a) Si respondió NO, ¿por qué?

☐ No sabe dónde reportarlo ☐ No creo que haga diferencia alguna

☐ Temo de represalias ☐ Demasiado problema

☐ Otro_____

b) Si respondió SÍ, ¿cómo reportó el incidente?

_____

_____

_____

c) Si reportó la queja, ¿en qué estado de avance se encuentra?

☐ Sin resolver ☐ Sin resolver/ pendiente de resolución ☐ En litigo

☐ Se resolvió a través de mediación ☐ Otro _____

12. ¿Ha asistido alguna vez una instrucción sobre Vivienda Justa? ☐ SI ☐ NO

a) Si respondió SI, ¿fue gratis o requirió pago? ☐ Gratis ☐ Requirió pago

b) Si respondió SI, ¿dónde fue la instrucción? ☐ Casa ☐ Trabajo ☐ Cuidad _____

☐ Otro _____

13. ¿Ha visto u oído un anuncio de servicio al público sobre el tema de Vivienda Justa en TV/radio/en el internet? ☐ SI ☐ NO

14. En la evaluación de vivienda justa (AFH), también estamos identificando factores importantes que contribuyen a los problemas de vivienda justa. Un factor contribuyente significa un factor que crea, contribuye, perpetúa, o aumenta la gravedad de uno o más temas de vivienda justa.

Por favor priorizar a los siguientes factores que usted cree que contribuyen de manera significativa a los problemas de vivienda justa.

Factores Contribuyentes: Por favor priorizar a los siguientes factores
(1 = prioridad más alta, 6 = prioridad más baja)

	1	2	3	4	5	6
Educación	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Transportación	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Trabajos	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Seguridad	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Salud y Acceso a Cuidado de Salud	☐	☐	☐	☐	☐	☐
_____ (Otra sugestión)	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Por favor escriba cualquier cosa necesaria y no mencionada arriba:

_____

_____

_____

GRACIAS!

Favor de enviar la encuesta a:
Alem S. Hagos, Grants Administration Officer
Long Beach Development Services
333 W. Ocean Boulevard, 3rd Floor
Long Beach, CA 90802

Esta encuesta también está disponible en:

http://bit.ly/1VBLhcL